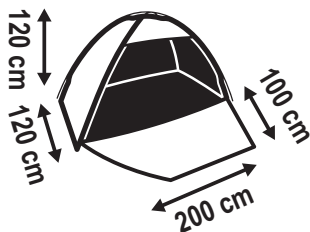


- CZ** Plážový stan
- SK** Plážový stan
- ENG** Beach tent
- D** Strandzelt
- PL** Namiot plażowy
- H** Strand sátor
- SLO** Plaža šotor
- HR** Šator za plažu
- RO** Cort de plaja
- LV** Paplūdimio palapīnē
- LT** Pludmales telts
- EST** Rannatek
- BG** Палатките на плажа

Cattara

„ZATON”



Art. No. **13 378**

CZ
SESTAVENÍ STANU - Upozornění: Sestavení stanu musí provádět dospělá osoba. 1. - Vyndejte stan z obalu a rozviňte jej podlahou k zemi. 2. - Sestavte nosné pruty (prutové tyče). Na horní straně stanu je provlékněte skrz rukávky. 3. - Vytčte stan a nosné pruty upevněte na rozích stanu. Sbalení stanu provedete opačným postupem.

VAROVÁNÍ - Stan nikdy neumísťujte do blízkosti sporáku, otvoreného ohně ani jiných zdrojů tepla. Doporučujeme stan vždy umístit na stranu proti větru od ohně. Snížit tak riziko spadu žhářných uhliků na stan. Nikdy nepoužívejte svíčku jako zdroj světla uvnitř stanu. Uvnitř stanu také nevaňte ani jinak nemanipulujte s jakýmkoľvek zdrojom tepla. Můžete se udusit nebo jinak zranit. Sporáky, svíčky nebo ohříváče se mohou porouchat a mohou zapálit hořet. Oheň se šíří velmi rychle a Vy nestihnete opustit stan včas!

ÚDRŽBA STANU - Stan čistíte vlažnou vodou (do 40°C) pouze pomocou šetrného čistícího prostriedku na bázi mydla. Nikdy nepoužívejte prostriedky s bělícími a avivážními účinkami! Molltanovou houbou nebo jemným hadrem seřete nečistoty ze stanu a čistou vodou plochy opláchnete. Před uložením na delší dobu je nutné stan vyčistit a řádně vysušit. Po dobu sušení nesmí být stan vystaven sálavému teplu (nesmí se sušit nad otvoreným ohněm nebo v blízkosti tepelných zdrojů). Pokud není možné vysušení provést ihneď, je nutné tak učinit při nejbližší možné příležitosti. Pozor, zůstane-li vlhký stan déle sbalený, může dojít k jeho znehodnocení!

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE - Na přirozené opotrebení funkčních částí výrobku v důsledku jeho používání. Na servisní zásahy související se standardní údržbou výrobku (např. čištění, výměna dílů podliehajících běžnému opotrebení). Na závady způsobené vnějšími vlivy (např. klimatickými podmínkami, prašností, nevhodným použitím apod.). Na mechanické poškození v důsledku pádu výrobku, nárazu, úderu do něj apod. Na škody vzniklé neodborným zacházením, přelížením, použitím nesprávných dílů, nevhodného příslušenství či nevhodných nástrojů apod. U reklamovaných výrobků, které nebyly řádně zabezpečeny proti mechanickému poškození při přepravě nese riziko případné škody výhradně majitel. Dodávatel si vyhrazuje právo na případné změny v návodu k použití a neručí za možné tiskové chyby. Vyzobrazení a popis se mohou lišit od skutečnosti.

SK
MONTÁŽ STANU - Upozornenie: Stan musí montovať dospelá osoba. 1. - Stan vyberte z obalu a postavte ho podlahou k zemi. Prevlečte ich cez rukávky v hornej časti stanu. 3. - Postavte stan a upevnite podporné tyče do rohov stanu. Pri balení stanu postupujte opačne.

VAROVANIE - Stan nikdy neumiesťujte do blízkosti sporáka, otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla. Odporúčame, aby ste stan vždy umiestňovali na návertej strane smerom od ohňa. Zníži sa tak riziko pádu horúcich uhliokov na stan. Nikdy nepoužívajte sviečku ako zdroj svetla vo vnútri stanu. Taktiež vo vnútri stanu nevaňte ani inak nemanipulujte so žiadnym zdrojom tepla. Mohli by ste sa udusiť alebo inak zranit. Variče, lampáče alebo ohříváče sa môžu porouchať a spôsobiť požiar. Oheň sa šíri veľmi rýchlo a nemusia sa vám podaríť včas opustiť stan!

ÚDRŽBA STANU - Stan čistíte vlažnou vodou (do 40°C), pričom používajte len jemné čistiace prostriedky na báze mydla. Nikdy nepoužívajte bieliadla ani zmäčkovadlá! Na zotretie nečistôt zo stanu použite špongiu alebo mäkkú handričku a povrchy opláchnite čistou vodou. Pred dlhodobým skladovaním je potrebné stan riadne vyčistiť a vysušiť. Počas sušenia nesmie byť stan vystavený sálavému teplu (nesmie sa sušiť nad otvoreným ohňom alebo v blízkosti tepelných zdrojov). Ak sa

sušenie nedá vykonať okamžite, musí sa vykonať pri najbližšej možnej príležitosti. Pozor, ak sa mokry stan nechá zabalený dlhší čas, môže sa poškodiť!

ZÁRUKA SA NEVZTAHUJE - Prírodné opotrebenie funkčných častí výrobku spôsobené používaním. Servisné zásahy súvisiace so štandardnou údržbou výrobku (napr. čistenie, výmena dielov podliehajúcich bežnému opotrebeniu). Závady spôsobené vonkajšími vplyvmi (napr. klimatické podmienky, prach, nesprávne používanie atď.). Mechanické poškodenie spôsobené pádom výrobku, nárazom, uderím atď. Poškodenia spôsobené nesprávnou manipuláciou, preťažením, použitím nesprávnych dielov, nevhodného príslušenstva alebo nevhodných nástrojov atď. V prípade reklamovaných výrobkov, ktoré neboli počas prepravy riadne zabezpečené proti mechanickému poškodeniu, nesie riziko prípadného poškodenia výlučne majiteľ. Dodávateľ si vyhrazuje právo na prípadné zmeny v návode na použitie a nezodpovedá za prípadné tlačové chyby. Vyzobrazenia a popisy sa môžu lišit od skutočnosti.

ENG
ASSEMBLY OF THE TENT - Please note: The tent must be assembled by an adult. 1. - Take the tent out of its packaging and pitch it with the floor to the ground. Thread them through the sleeves at the top of the tent. 3. - Erect the tent and fix the support poles to the corners of the tent. Reverse the procedure to pack the tent.
WARNING - Never place the tent near a stove, open flame or other heat sources. We recommend that you always place the tent on the windward side away from the fire. This will reduce the risk of hot embers falling on the tent. Never use a candle as a light source inside the tent. Also, do not cook or otherwise manipulate any heat source inside the tent. You may suffocate or otherwise injure yourself. Stoves, lanterns or heaters can break down and start fires. Fire spreads very quickly and you may not be able to leave the tent in time!

TENT MAINTENANCE - Clean the tent with lukewarm water (up to 40°C) using only a mild soap-based cleaner. Never use bleach or fabric softener! Use a sponge or soft cloth to wipe off dirt from the tent and rinse the surfaces with clean water. The tent must be cleaned and dried properly before storing it for a long period of time. During the drying period, the tent must not be exposed to radiant heat (it must not be dried over an open fire or near heat sources). If drying cannot be done immediately, it must be done at the earliest possible opportunity. Caution, if the wet tent is left packed for a longer period of time, it may be damaged!

WARRANTY DOES NOT APPLY - Natural wear and tear on the functional parts of the product due to use. Service interventions related to the standard maintenance of the product (e.g. cleaning, replacement of parts subject to normal wear and tear). Defects caused by external influences (e.g. climatic conditions, dust, improper use, etc.). Mechanical damage due to dropping of the product, impact, striking, etc. Damage caused by improper handling, overloading, use of incorrect parts, improper accessories or improper tools, etc. In the case of claimed products that have not been properly secured against mechanical damage during transport, the owner bears the sole risk of any damage. The Supplier reserves the right to make any changes to the instructions for use and is not liable for possible typographical errors. The illustrations and descriptions may differ from reality.

DE
AUFBAU DES ZELTES - Bitte beachten Sie: Das Zelt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. 1. - Nehmen Sie das Zelt aus der Verpackung und stellen Sie es mit dem Boden zum Boden auf. Fädeln Sie die

Leinen durch die Hülsen am oberen Ende des Zeltes. 3. - Stellen Sie das Zelt auf und befestigen Sie die Stützstangen an den Ecken des Zeltes. Packen Sie das Zelt in umgekehrter Reihenfolge ein.

WARNUNG - Stellen Sie das Zelt niemals in der Nähe eines Ofens, einer offenen Flamme oder anderer Wärmequellen auf. Wir empfehlen, das Zelt immer auf der dem Feuer abgewandten Seite aufzustellen. Dadurch wird das Risiko verringert, dass heiße Glut auf das Zelt fällt. Verwenden Sie niemals eine Kerze als Lichtquelle im Zelt. Kochen Sie auch nicht und manipulieren Sie keine Wärmequelle im Zelt. Sie könnten ersticken oder sich anderweitig verletzen. Kocher, Laternen oder Heizgeräte können kaputt gehen und Brände auslösen. Feuer breitet sich sehr schnell aus und Sie können das Zelt möglicherweise nicht mehr rechtzeitig verlassen!

ZELTPFLEGE - Reinigen Sie das Zelt mit lauwarmem Wasser (bis zu 40°C) und nur mit einem milden Reinigungsmittel auf Seifenbasis. Verwenden Sie niemals Bleichmittel oder Weichspüler! Verwenden Sie einen Schwamm oder ein weiches Tuch, um den Schmutz vom Zelt zu entfernen, und spülen Sie die Oberflächen mit klarem Wasser ab. Das Zelt muss gereinigt und getrocknet werden, bevor es für längere Zeit gelagert wird. Während der Trocknungszeit darf das Zelt keiner Strahlungsquelle ausgesetzt werden (es darf nicht über offenem Feuer oder in der Nähe von Wärmequellen getrocknet werden). Wenn das Zelt trocken ist sofort erlegen kann, muss es so schnell wie möglich nachgeholt werden. Vorsicht, wenn das nasse Zelt über einen längeren Zeitraum verpackt bleibt, kann es beschädigt werden!

DIE GARANTIE GILT NICHT - Natürliche Abnutzung der Funktionsteile des Produkts aufgrund des Gebrauchs. Serviceeingriffe im Zusammenhang mit der normalen Wartung des Produkts (z. B. Reinigung, Austausch von Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen). Defekte, die durch äußere Einflüsse verursacht werden (z.B. klimatische Bedingungen, Staub, unsachgemäße Verwendung usw.). Mechanische Schäden durch Fallenlassen des Produkts, Stöße, Schläge usw. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung falscher Teile, ungeeigneten Zubehörs oder ungeeigneter Werkzeuge usw. entstanden sind. Bei reklamierten Produkten, die während des Transports nicht ordnungsgemäß gegen mechanische Beschädigungen gesichert wurden, trägt der Eigentümer das alleinige Risiko für etwaige Schäden. Der Lieferant behält sich das Recht vor, Änderungen in der Gebrauchsanweisung vorzunehmen und haftet nicht für eventuelle Druckfehler. Die Abbildungen und Beschreibungen können von der Realität abweichen.

PL
MONTAŻ STANU - Uwaga: Namiot musi być montowany przez osobę dorosłą. 1. - Wyjąć namiot z opakowania i rozłożyć go podłogą do ziemi. Przeciagnąć przez rękawy w górnej części namiotu. 3. - Rozstawić namiot i przymocować tyczki do rogów namiotu. Odwróć procedurę, aby spakować namiot.

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie umieszczaj namiotu w pobliżu kucharki, otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. Zalecamy, aby zawsze umieszczać namiot po nawietrznej stronie, z dala od ognia. Zmniejszą to ryzyko upadku gorącego żarła na namiot. Nigdy nie używaj świecy jako źródła światła wewnątrz namiotu. Nie należy również gotować ani w inny sposób manipulować żadnym źródłem ciepła wewnątrz namiotu. Może to spowodować uduszenie lub inne obrażenia. Kucharki, latarnie lub grzejniki mogą się zapalić i wywołać pożar. Ogień rozprzestrzenia się bardzo szybko i możesz nie być w stanie opuścić namiotu na czas!

KONSERVACIJA NAMIOTU - Namiot należy czyścić letnią wodą (do 40°C), używając wyłącznie łagodnego środka czyszczącego na bazy mydła. Nigdy nie używaj wybielacza ani płynu do płukania tkanin! Użyj gąbki lub miękkiej szmatki, aby zetrzeć brud z namiotu i splucz powierzchnię czystą wodą. Przed przechowywaniem namiotu przez dłuższy czas należy go odpowiednio wyciszyć i wysuszyć. Podczas suszenia namiot nie może być narazony na działanie promieniowania cieplnego (nie może być suszony na otwartym ogniu lub w pobliżu źródeł ciepła). Jeśli suszenie nie może być wykonane natychmiast, należy je wykonać jak najszybciej. Uwaga, jeśli mokry namiot pozostanie zapakowany przez dłuższy czas, może ulec uszkodzeniu!

GWARANCJA NIE OBEJMUJE - Naturalnego zużycia funkcjonalnych części produktu spowodowanego użytkowaniem. Interwencje serwisowe związane ze standardową konserwacją produktu (np. czyszczenie, wymiana części podlegających normalnemu zużyciu). Wady spowodowane czynnikami zewnętrznymi (np. warunkami klimatycznymi, kurzem, niewłaściwym użytkowaniem itp.) Uszkodzenia mechaniczne spowodowane upuszczeniem produktu, uderzeniem, uderzeniem itp. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą, przeciążeniem, użyciem niewłaściwych części, niewłaściwych akcesoriów lub niewłaściwych narzędzi itp. W przypadku reklamowanych produktów, które nie zostały odpowiednio zabezpieczone przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu, właściciel ponosi wyłącznie ryzyko wszelkich uszkodzeń. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji obsługi i nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy typograficzne. Ilustracje i opisy mogą różnić się od rzeczywistości.

H
A SÁTOR ÖSSZESZERELÉSE - Kérjük, vegye figyelembe: A sátor egy felhőtnék kell összeszerelnie. 1. - Vegye ki a sátor a csomagolásból, és állítsa fel úgy, hogy a padló a földhöz legyen közel. Fűzze át a sátor tetejét lény hűveléken. 3. - Állítsa fel a sátor, és rögzítse a tartóoszlopokat a sátor sarkaihoz. Ásárat bescomagolásához fordítsa járjon el.

FIGYELMEZTETÉS - Soha ne helyezze a sátor kályha, nyílt láng vagy más hőforrás közelébe. Javasoljuk, hogy a sátor mindig a tűztől távol, a szél felől oldalon helyezze el. Ez csökkentheti annak kockázatát, hogy a forró parázs a sátorra hulljon. Soha ne használjon gyertyát fényforrásként a sátorban. Továbbá ne főzzön vagy más módon manipuláljon semmilyen hőforrást a sátorban. Megfulladáshoz vagy más módon megcsúszhat. A kályhák, lámpák vagy fűtőtestek elromolhatnak és tüzet okozhatnak. A tűz nagyon gyorsan terjed, és előfordulhat, hogy nem tudod időben elhagyni a sátor!

Sátor karbantartása - Tisztítsa a sátor langos vizel (legfeljebb 40°C), kizárólag enyhén szappanos tisztítószerekkel. Soha ne használjon fehérítő vagy lágyítószer! Szivacsos vagy puha ruhával törölje le a szennyeződések a sátorról, és öblítse le a felületeket tiszta vízzel. Hosszabb ideig tartó tarolás előtt a sátor megfellelően meg kell tisztítani és meg kell szárítani. A szárítási ideje alatt a sátor nem szabad sugárzó hőnek kitenni (nem szabad nyílt tűz fölött vagy hőforrások közelében szárítani). Ha a szárítást nem lehet azonnal elvégezni, akkor a lehető legkorábbi időpontban kell elvégezni. Vigyázzat, ha a nedves sátor hosszabb ideig csomagolva hagyjuk, károsodhat.

A GARANCIA NEM JOGOSULT - A termék funkcionális részének természetes elhasználódása a használat következtében. A termék szokásos karbantartásával kapcsolatos szervizbeavatkozások (pl. tisztítás, a normál elhasználódásnak kitett alkatrészek cseréje). Külső hatások (pl. éghajlati viszonyok, por, nem megfelelő használat stb.) által okozott meghibásodások. A termék

leéjtése, ütközés, ütés stb. miatt bekövetkező mechanikai sérülések. Nem megfelelő kezelés, túlterhelés, nem megfelelő alkatrészek, nem megfelelő tartozékok vagy nem megfelelő szerszámok használat stb. által okozott károk. Az olyan reklámát termékek esetében, amelyek nem megfelelően biztosítottak a szállítási során bekövetkező mechanikai sérülések ellen, a tulajdonos viseli az esetleges károk kizárólagos kockázatát. A szállító fenntartja a jogot a használati utasítás esetleges módosítására, és nem vállal felelősséget az esetleges gépelési hibákért. Az illusztrációk és leírások eltérhetnek a valóságtól.

STO

Sestavljanje šatora - Opozorilo: šotor mora sestaviti odrasla oseba. 1. - Šotor vzemite iz embalaže in ga postavite s tlami na tla. Šotore napeljite skozi rokave na vrhu šotora. 3. - Postavite šotor in pritrđite podpome palice na vogale šotora. Za pakiranje šotora uporabite obraten postopek.

OPOZORILO - Šotora nikoli ne postavljate v bližino štedilnika, odprtega ognja ali drugih virov toplote. Priporočamo, da šotor vedno postavite na zavetno stran, stran od ognja. Tako boste zmanjšali nevarnost, da bi na šotor padli vroči žari. V šoturu nikoli ne uporabljajte sveče kot vira svetlobe. Prav tako v šoturu ne kuhajte in ne uporabljajte drugih virov toplote. Lahko se zažudešite ali kako drugače poškodujete. Peči, svetilke ali grelci se lahko pokvarijo in povzročijo požar. Ogenj se zelo hitro širi in morda ne boste mogli pravočasno zapustiti šotora!

VZDRŽEVANJE ŠOTORA - Šotor očistite s mlačno vodo (do 40 °C), pri čemer uporabite le blago čistoilo na osnovi mila. Nikoli ne uporabljajte belila ali mehačca tkanini! Z gobo ali mehko krpo obrišite umazanijo s šotora in površine sperite s čisto vodo. Šotor je treba pred daljšim shranjevanjem ustrezno očistiti in posušiti. Med sušenjem šotor ne sme biti izpostavljen sevanju toplote (ne sme se sušiti nad odprtim ognjem ali v bližini virov toplote). Če sušenja ni mogoče opraviti takoj, ga je treba opraviti v najkrajšem možnem času. Pozor, če moker šotor ostane zapakiran dlje časa, se lahko poškoduje! **GARANCIA NE VELJA** - Naravna obraba funkcionalnih delov izdelka zaradi uporabe. Servisni posegi, povezani s standardnim vzdrževanjem izdelka (npr. čiščenje, zamenjava delov, ki so podvrženi normalni obrabi). Okevje, ki so posledica zunanjih vplivov (npr. podoben razmer, prahu, nepravilne uporabe itd.). Mehanske poškodbe zaradi padca izdelka, udarca, trka itd. Poškodbe zaradi nepravilnega ravnanja, preobremenitve, uporabe nepravilnih delov, neustrezne dodatne opreme ali neustreznega orodja itd. V primeru reklamiranih izdelkov, ki pred prevzom niso bili ustrezno zavarovani pred mehanskimi poškodbami, nosi igevanje za morebitne poškodbe izključno lastnik. Dobaletelj si pridružuje pravico do morebitnih sprememb navodil za uporabo in ni odgovoren za morebitne tipkarske napake. Ilustracije in opisi se lahko razlikujejo od resničnosti.

STO

SASTAVLJANJE ŠATORA - Upozorenje: Sastavljanje šatora mora obaviti odrasla osoba. 1. - Izvadite šator iz pakiranja i rasklopite ga s podom prema tu. 2. - Montirajte potpome šipke (šipke). Provucite ih kroz rukave na gornjoj strani šatora. 3. - Postavite šator i pričvrstite potpome šipke na kutove šatora. Suprotno postupak se koristi za pakiranje šatora.

UPOZORENJE - Nikada ne postavljajte šator blizu peći, otvorene vatre ili drugih izvora topline. Preporučamo da šator uvijek postavite s prijetrivne strane vatre. To će smanjiti rizik od pada vrućeg ugljena na šator. Nikada ne koristite svijeću kao izvor svetla unutar šatora. Također, nemojte kuhati niti na drugi način manipulirati bilo kojim izvorom topline unutar šatora. Možete se

ugušiti ili na drugi način ozlijediti. Peći, svjetiljke ili griljace mogu se pokvariti i zapaliti. Vatra se jako brzo širi i nećete moći na vrijeme napustiti šator!

ODRŽAVANJE ŠATORA - Šator čistite mlakom vodom (do 40°C) samo blagim deterdžentom na bazi sapuna. Nikada ne koristite proizvode s učinkom izbijeljivanja i omekevanja! Obrišite prljavštinu sa šatora pjenastom spužvom ili mekom krpom i isperite površinu čistom vodom. Prije odlaganja šatora na duže vrijeme potrebno ga je dobro očistiti i osušiti. Tijekom sušenja šator ne smije biti izložen toplom zraku (ne smije se sušiti na otvorenoj vatri ili u blizini izvora toplote). Ako sušenje nije moguće odmah, mora se učiniti što je prije moguće. Pažnja, ako mokri šator ostane zapakiran dulje vrijeme, može se pokvariti!

JAMSTVO NE POKRIVA - Prirodno trošenje funkcionalnih dijelova proizvoda uslijed njegove uporabe. Za servisne intervencije vezane uz standardno održavanje proizvoda (npr. čišćenje, zamjena dijelova koji su podložni normalnom trošenju). Za kvarove uzrokovane vanjskim utjecajima (npr. klimatski uvjeti, prašnjavost, neprikladna uporaba itd.). Za mehanička oštećenja kao rezultat pada proizvoda, udarca, udarca u njega itd. Za oštećenja uzrokovana nestrućnim rukovanjem, preopterećenjem, uporabom pogrešnih dijelova, neprikladnim priborom ili neprikladnim alatima itd. Za reklamirane proizvode koji nisu bili pravilno osigurani od mehaničkih oštećenja tijekom transporta, rizične eventualne štete isključivo snosi vlasnik. Dobaletelj zadržava pravo izjeme uputa za uporabu te ne snosi odgovornost za eventualne tipkarske pogreške. Slika i opis mogu se razlikovati od stvarnosti.

RO

MONTAJUL TENDULUI - Atenție: Cortul trebuie montat de un adult. 1. - Scoateți cortul din ambalaj și amplasați-l cu podeaua pe sol. Infițiți-le prin manșoanele din parțea superioară a cortului. 3. - Ridicați cortul și fixați stâlpii de susținere la colțurile cortului. 4. Inversată procedura pentru a împacheta cortul.

AVERTISMENT - Nu amplasați niciodată cortul în apropierea unei sobe, a unei flăcări deschise sau a altor surse de căldură. 5. Va recomandăm să amplasați întotdeauna cortul pe parțea dinspre vânt, departe de foc. Acest lucru va reduce riscul de cădere a brazilor fierbinți pe cort. Nu folosiți niciodată o lumânare ca sursă de lumină în interiorul cortului. De asemenea, nu gătiți și nu manipulați în niciun fel orice sursă de căldură în interiorul cortului. 6. Va puteți sufoca sau vă puteți răni în alt mod. Sobeile, lăntemele sau încălzitoarele se pot strica și pot declanșa incendii. Focul se răspândește foarte repede și este posibil să vă puteți răni cortul la foc!

ÎNȚEȚINEREA TENDULUI - Curățați cortul cu apă caldă (până la 40°C) folosind doar un detergent blând pe bază de săpun. Nu folosiți niciodată înălbitor sau balsam de rufe! Folosiți un burete sau o câmpă moale pentru a șterge murdăria de pe cort și clătiți suprafețele cu apă curată. Cortul trebuie curățat și uscat coresponszător înainte de a-l depozita pentru o perioadă lungă de timp. În timpul perioadei de uscarea, cortul nu trebuie să fie expus la căldură radiantă (nu trebuie uscat deasupra unui foc deschis sau în apropierea unor surse de căldură). Dacă uscarea nu poate fi efectuată imediat, aceasta trebuie făcută cât mai curând posibil. Atenție, dacă cortul umez este lăsat împachetat pentru o perioadă mai lungă de timp, acesta poate fi deteriorat!

GARANTIA NU SE APLICĂ - Uzura naturală a părților funcționale ale produsului datorată utilizării. Interventivele de service legate de întreținerea standard a produsului (de exemplu, curățarea, înlocuirea pieselor supuse uzurii normale). Defectele cauzate de influențe externe (de exemplu, condiții climatice, praf, utilizarea necoresponszătoare etc.). Deteriorări mecanice datorate scăpării produsului, impactului, lovirii etc. Deteriorări cauzate de manipularea necoresponszătoare, supraîn-

cārcare, utilizarea de piese incorecte, accesorii necorespunzătoare sau unele necorespunzătoare etc. În cazul produselor revendicate care nu au fost asigurate în mod corespunzător împotriva deteriorării mecanice în timpul transportului, proprietarul suportă singur riscul oricărei deteriorări. Furnizorul își rezervă dreptul de a aduce orice modificare la instrucțiunile de utilizare și nu este responsabil pentru eventuale erori tipografice. Ilustrațiile și descrierile pot fi diferite de realitate.

LV Palapinės surinkimas - Atrėpkite dėmesį: palapinę turi surinkti suaugęs asmuo. 1. - Išimkite palapinę iš pakuotės ir pastatykite ją grindimis į žemę. Perkiškite jas per palapinės viršuje esančias rankoves. 3. - Pastatykite palapinę ir pritvirtinkite atraminius stulpus prie palapinės kampų. Atvirškite tvarka supakuokite palapinę. ĮSPĖJIMAS - Niekada nestatykite palapinės šalia viryklės, atviros liepsnos ar kitų šilumos šaltinių. Rekomenduojame palapinę visada statyti pavėjinėje pusėje, atokiau nuo ugnies. Taip sumažinsite riziką, kad ant palapinės nukrist karštos žarijos. Niekada nenaudokite žvakės kaip šviesos šaltinio palapinės viduje. Be to, palapinėje nevalgykite ir kitaip nedirbkite su jokias šilumos šaltiniais. Galite uždušti ar kitaip susižeisti. Viryklės, žibintai ar šildytuvai gali sugesti ir sukelti gaisrą. Ugnis plinta labai greitai ir galite nespėti laiku palikti palapinės!

PALAPINĖS PRIEŽIŪRA - Palapinę valykite drungnu vandeniu (iki 40°C), naudodami tik švelnų muilo pagraindo valiklį. Niekada nenaudokite baliklio ar audinių minkštikliu! Kempine ar minkšta šluoste nuvalykite nešvarumus nuo palapinės ir nuplaukite paviršius švariu vandeniu. Prieš laikant palapinę ilgesni laiką, ją reikia tinkamai išvalyti ir išdžiovinti. Džiovinimo metu palapinė neturi būti veikiamas spindulinės šilumos (negalima džiovinoti virš atviros ugnies ar šalia šilumos šaltinių). Jei džiovinoti negalima iš karto, tai reikia padaryti kuoj greičiau. Dėmesio, jei šlapia palapinė ilgesni laiką paliekama supakuota, ji gali būti sugadinta!

GARANTIJA NEGALIOJA - Natūralus gaminio funkcinių dalių nusidėvėjimas dėl naudojimo. Serviso intervencijos, susijusios su standartinė gaminio techninė priežiūra (pvz., valymas, dalij, kurioms būdingas įprastas nusidėvėjimas, keitimas). Defektams, atsiradusiems dėl išorinio poveikio (pvz., klimato sąlygų, dulkių, netinkamo naudojimo ir t. t.). Mechaniniai pažeidimai, atsiradę dėl gaminio kritimo, smūgio, atsitrenkimo ir pan. Pažeidimai, atsiradę dėl netinkamo naudojimo, perkrovos, netinkamų dalių, netinkamų priedų ar netinkamų įrankių naudojimo ir pan. Jei deklaruojami gaminiai, kurie nebuvo tinkamai apsaugoti nuo mechaninių pažeidimų juos transportuojant, savininkui tenka visa bet kokios žalos rizika. Tiekėjas pasilieka teisę keisti naudojimo instrukcijas ir neatsako už galimas spausdinimo klaidas. Ilustracijos ir aprašymai gali skirtis nuo tikrovės.

LT Teltis montāža - Lūdzu, nemiet vērā: teltis montāža jāveic pieaugušajam. 1. - Izņemiet telti no iepakojuma un novietojiet to ar grūdi pie zemes. Izvelciet tās caur uzmašas ieliktņiem teltis augšpusē. 3. - Uzvelciet telti ar piemēriniet atbalsta stabus pie teltis stūriem. Apgrīziet procedūru, lai tāli iepakotu. BRĪDINĀJUMS - Nekad novietojiet telti pie plīts, atklātas liesmas vai citiem šiluma avotiem. Mēs iesakām telti vienmēr novietot vējrosē prom no uguns. Tas samazinās risku, ka uz teltis var nokrist karstas ogļi. Nekad neizmantojiet sveici kā gaismas avotu teltī. Tāpat telti nedrīkst gatavot ēdianu vai kā citādi darboties ar siltuma avotiem. Jūs varat nosmakt vai citādi savainoties. Krāsnis, lāternas vai šildītāji var sabojāties un izraisīt ugunsgrēku. Uguns izplatās ļoti ātri, un jūs,

iespējams, nespēsiet laicīgi pamest telti! Teltis UZTURĒŠANA - Tīriet telti ar remdenu ūdeni (līdz 40°C), izmantojot tikai maigu trīšānas līdzekli uz ziepju bāzes. Nekad nelietojiet balinātājus vai audumu mīkstinātājus! Ar sūkļi vai mīkstu drānu noslaukiet netīrumus no teltis un noskalojiet virsmas ar tīru ūdeni. Pirms teltis ilgstošas uzglabāšanas tā ir pienācīgi jāiztīra un jāizžāvē. Žāvēšanas laikā telti nedrīkst pakļaut starojuma iedarībai (to nedrīkst žāvēt virs atklātas uguns vai siltuma avotu tuvumā). Ja žāvēšanu nevar veikt nekavējoties, tā jāveic pēc iespējas ātrāk. Uzmanību, ja mitru telti atstāj iesaņautu uz ilgāku laiku, tā var tikt sabojāta!

GARANTIJA NEATIECĀS - dabiskos nolietojums, kas radies izstrādājuma funkcionālo daļu lietošanas dēļ. Servisa iekaušanās, kas saistīta ar standarta produkta aptoju (piemēram, trīšāna, normāla nolietojuma pakļauto daļu nomaīnā), defektiem, ko izraisījis ārēja ietekme (piemēram, ķīmiskie apstākļi), putekļi, nepareiza lietošana u. c.). Mehāniskie bojājumi, kas radušies ražošanas noņemšanas, trieciena, atslēgšana u. c. dēļ. Bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas, pārslodzes, nepareizu detaļu, nepareizu piederumu vai nepareizu instrumentu lietošanas dēļ u. c. Gadījumā, ja prezentā attiecas uz ražojumiem, kas nav pienācīgi nodrošināti pret mehāniskiem bojājumiem transportēšanas laikā, pašnieks uzņemas pilnu risku par jebkādiem bojājumiem. Piegādātājs patur tiesības veikt jebkādas izmaiņas lietošanas instrukcijās un nav atbildīgs par iespējamiem drukas kļūdām. Ilustrācijas un apraksti var atšķirties no realitātes.

EST TELDI KOOSTAMINE - Pange tāhele: telti peab kokku panema täiskasvanu. 1. - Võtke telt pakendist välja ja pange see üles nii, et põrand oleks maapinnaga. Keerake need läbi telti ülaoas asuvate varrukaolte. 3. - Püstitage telt üles ja kinnitage tugipostid telti nurkadesse. Telti pakkimiseks tehke protseduur vastupidis.

HOIATUS - Arge kunagi asetage telki pliidli, lahtise leegi või muu soojusallika lähedusse. Soovitate telki alati paigutada tuule poole, eemal tulest. See vähendab kuuma soe langemise ohtu telgile. Arge kunagi kasutage küünalt valusallikana telgis. Samuti ärge küpsetage ega manipuleerige muul viisil ühegi soojusallikaga telgi sees. Te võite lämbuda või ennast muul viisil vigastada. Pliidid, lāternad või kütekehad võivad puruneda ja tulekahju tekitada. Tuli levib väga kiiresti ja te ei pruugi õigel ajal telgist lahkkuda!

TELDI HOOLDUS - Puhastage telki leige veeaga (kuni 40°C), kasutades ainult mahedat seebipõhist puhastusvahendit. Arge kunagi kasutage pleegitusvahendit või kangaspõhendamajati! Pühkige muetis telgit ära käsna või pehme lapiga ja loputage pinnad puhta veeaga. Enne pikemaajalist ladustamist tuleb telt korralikult puhastada ja kuivatada. Kuivatamise ajal ei tohi puutada kokku kiirgava soojusega (seda ei tohi kuivatada lahtise tule kohal ega soojusallikate läheduses). Kui kuivatamist ei saa teha kohe, tuleb seda teha esimesel võimalusel. Ettevaatust, kui märg telt jäetakse pikema ajaks pakendisse, võib see kahjustada!

LOOMULIK EI KOHALDA - toote funktsionaalsete osade loomulikult ilmest kasutuse tõttu. Toote tavapärase hooldusega seotud hooldustugevused (nt puhastamine, normaalse kulumise all olevate osade väljavahetamine). Välimõjudused (nt ilmastikutingimused, tolm, ebaõige kasutamine jne) põhjustatud defektid, mehaanilised kahjustused, mis on tingitud toote kulumisest, löökidest, löökidest jne. Kahjustused, mis on põhjustatud ebaõigest käsitsemisest, ülekoormusest, valede osade, ebasobivate tarvikute või ebasobivate tööriistade kasutamisest jne. Juhul, kui toode, mille kohta on esitatud nõue, ei ole transpordil ajal korralikult mehaanilise kahjustuste vastu kindlustatud, kannab omanik

ainuisikuliselt igasuguste kahjustuste riski. Tarnija jätab endale õiguse teha kasutusjuhendis muudatusi ja ei vastuta võimalike trükkivigade eest. Ilustratsioonid ja kirjeldused võivad erineda tegelikkusest.

BG Сглобяване на палатката - Моля, обърнете внимание, че палатката трябва да се сглобява от възрастни. 1. Извадете палатката от опаковката и я разпънете с пода към земята. Прекрайте я през ръкавите в горната част на палатката. 3. 3 - Изправете палатката и закрепете опорните пръти към ъглите на палатката. Обърнете процедурата, за да опаковате палатката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Никога не поставяйте палатката в близост до печка, открит пламък или други източници на топлина. Препоръчваме ви винаги да поставяте палатката откъм наветрената страна, далеч от огъня. Това ще намали риска от падане на горещи въглини върху палатката. Никога не използвайте свещ като източник на светлина в палатката. Също така не гответе и не манипулирайте по друг начин с източници на топлина в палатката. Може да се задушите или да се нараните по друг начин. Печките, фенерите или нагревателите могат да се повредят и да предизвикат пожар. Пожарът се разпространява много бързо и може да не успеете да напуснете палатката навреме!

ПОДДЪРЖАНЕ НА ПАЛАТА - Почиставайте палатката с хладка вода (до 40°C), като използвате само мек почистващ препарат на сапунена основа. Никога не използвайте белина или омекотител за тъкани! Използвайте гъба или мека кърпа, за да избършете замърсяванията от палатката и изплатете повърхностите с чиста вода. Палатката трябва да бъде почиствана и изсушена правилно, преди да я съхранявате за дълъг период от време. По време на периода на сушене палатката не трябва да се излага на пряча топлина (не трябва да се суши над открит огън или в близост до източници на топлина). Ако сушенето не може да се извърши веднага, то трябва да се избърши при първа възможност. Внимание, ако мократа палатка се остави опакована за по-дълъг период от време, тя може да се повреди!

ГАРАНТИЯТА НЕ СЕ ПРИЛАГА - Естествено износване на функционалните части на продукта, дължащо се на употреба. Сервизни интервенции, свързани със стандартната поддръжка на продукта (напр. почистване, подмяна на части, подлежащи на нормално износване). Дефекти, причинени от външни въздействия (напр. климатични условия, прах, неправилна употреба и др.) Механични повреди, дължащи се на изпускане на продукта, удар, удряне и др. Повреди, причинени от неправилно боравене, претоварване, използване на неправилни части, неподходящи аксесоари или неподходящи инструменти и др. В случай на рекламация на продукта, които не са били надлежно обезопасени срещу механични повреди по време на транспортиране, собственикът носи изцяло риска от евентуални повреди. Доставчикът си запазва правото да прави всякакви промени в инструкциите за употреба и не носи отговорност за евентуални печатни грешки. Илюстрациите и описанията могат да се различават от действителността.